

## **DANIEL**

### **Di Beebaa Daniel**

### **Di haga modongoohia:**

*Di Beebaa Daniel* ne hihi i di madagoaa digau o Jew nogo hagaduadua i lala di king hagamuamua. Mai i nia kai mo nia haga modongoohia mai i lodo nia moe, tangada dela ne hihi di beebaa deenei e hagamahi anggi nia daangada o di madagoaa deelaa bolo ginaadou gi hagadagadagee gi di hai a God dela gaa dugu gilala di nadau king hagamuamua deelaa, modi hai a God dela ga haga duu aga labelaa nia donu o ana daangada.

Di beebaa deenei ewwaelua: (1) Nia kai o Daniel mo ono ehoo ala nelaha mai gidaha mo di nadau guongo. Mai i di nadau hagadonu mo di hagalongo gi God gu maaloo ai digaula i nadau hagadaumee. Nia kai aanei ne hai i di madagoaa nogo dagi go Babylonia mo Persia. (2) Nia moe ala ne mmada ginai a Daniel. Nia haga modongoohia o nia henua aamua ala etomo ginua mo ala e monnono gilala, tugi i di madagoaa nogo dagi go Babylonia. Nia haga modongoohia aanei gu helekai labelaa i di hagahuaidu o di king hagamuamua, mo di madamada o di aali o nia daangada a God.

#### **Di hagahonu di beebaa deenei:**

Daniel mo ono ehoo hagaaloho (1.1—6.28)

Daniel e haga modongoohia ana midu (7.1 — 12.13)

a. Nia manu hagamadagudagu dangada e haa (7.1-28)

- b. Di siibi daane mo di kuudi (8.1—9.27)
- c. Tangada di langi kae hegau (10.1—11.45)
- d. Di madagoaa o di hagaodi o nia mee (12.1-13)

## Daniel mo ono ehoo hagaaloho

(1.1—6.28)

*Nia dama daane i di hale king o Nebuchadnezzar*

<sup>1</sup> Di tolu ngadau o Jehoiakim nogo king i Judah, gei di king o Babylonia go Nebuchadnezzar ga heebagi gi di waahale Jerusalem, ga duuli di gili di waahale deela.\* <sup>2</sup> Di Tagi guu dugu anga gi mee gii kumi di King Jehoiakim, gaa kae labelaa nia goloo hagalabagau o di Hale Daumaha. Mee guu kumi labelaa ana daangada guulahi dalia ia gidi hale daumaha o dono god dela i Babylonia. Gei ana goloo hagalabagau ala ne kae, guu dugu gilodo nia gowaa dugudugu mee o di hale daumaha. <sup>3</sup> Di king ga hagai loo gi tagi damana o digau hai hegau dono hale go Ashpenaz bolo mee gi hilihilia hunu dama daane mai ilodo digau ala nelahamai i Israel, mai digau ala edau ginia waawa king o Israel, mo mai i digau dau. <sup>4</sup> Digaula gii hai digau mmaadanga, ge kabemee, gu aago gi humalia, gei elimalima di kabe nia mee, gei e maaloo nadau huaidina, etau di hai hegau ilodo di hale di king. Ashpenaz gi aago ina digaula gi di hihi mo di dau nia helekai o Babylonia.\* <sup>5</sup> Di king gu helekai bolo digaula e miami ge e inu nia meegai ala e miami ai di

---

\* **1.1:** 2 Kings 24.1; 2 Kronikel 36.5-7      \* **1.4:** 2 Kings 20.17-18; 24.10-16; 2 Kronikel 36.10; Isaiah 39.7-8

king mo digau dono hale. Digaula e hagawouwou i nia ngadau e dolu, nomuli gaa mee laa di lloomoi gi baahi di king. <sup>6</sup> Digau i lodo digau ala ne hilihili aanei go Daniel, Hananiah, Mishael mo Azariah, digau mai di madawaawa Judah. <sup>7</sup> Tagi damana go Ashpenaz guuwanga ana ingoo hoou gi digaula: Daniel go Belteshazzar, Hananiah go Shadrach, Mishael go Meshach, mo Azariah go Abednego.

<sup>8</sup> Daniel guhagamaanadu bolo ia hagalee haga milimilia ia gi nia meegai mo di inu nia waini mai baahi di hale king. Gei mee ga dangidangi anggi Ashpenaz bolo gi hagamaamaa ina ia. <sup>9</sup> God guuhai a Ashpenaz gi humalia anggi Daniel. <sup>10</sup> Gei Ashpenaz ga helekai gi Daniel, “Au e madagu i di king, idimaa ma go di king donu hua dela e haganohonoho di godou hagangudu. Maa mee ga gidee ia bolo goodou e tomo gee mo godou ihoo ala i golo, gei mee ga daaligi au gii made.”

<sup>11</sup> Malaa, Daniel ga helekai gi tangada hai hegau dela nedongo go Ashpenaz bolo e madamada humalia i Daniel mo ono ehoo dogodolu, <sup>12</sup> “Hagamada ina malaa gimaadou i nia laangi e madangaholu: Haangai ina hua gimaadou gi nia huwalaagau mo nia wai. <sup>13</sup> Nomuli gei goe gaa mmada, ga hagatau gimaadou gi digau ala nogo miamiami i nia meegai di king, ga hai mai gi gimaadou dau mee dela e tau anga gi dau mee dela e mmada ginai goe i gimaadou.”

<sup>14</sup> Mee guhagalongo gidi hai a Daniel mo ono ehoo, guhagamada digaula inia laangi e madangaholu. <sup>15</sup> Muli nia laangi

e madangaholu, gei gugidee bolo digaula e mmada ginai hagahumalia, gei e koia e maaloo i digau huogodoo ala nogo miami inia meegai di king. <sup>16</sup> Malaa, gei tangada dela e madamada humalia i digaula gu hagalee haangai digaula gi nia meegai mo nia waini mai baahi di king, gu haangai hua digaula gi nia huwa laagau.

<sup>17</sup> God guuwanga nia kabemee mo nia hangaakabe nia helekai mono hihi ginia dama daane dogohaa aanei. Daniel gu iloo ia huoloo di haga modongoohia onia moe mono haga modongoohia midi.

<sup>18</sup> Gaa dae mai gidi hagaodi o tolu ngadau, gei ogo Ashpenaz galahamai nia dama daane huogodoo gi mua di King Nebuchadnezzar. <sup>19</sup> Di king ga helehelekai gi digaula, gei deai tangada i digau ala nogo tuu i mua di king e hai be Daniel, Hananiah, Mishael mo Azariah ai. Malaa, digaula guu hai digau hai hegau ni di king. <sup>20</sup> Di king gu hagatautau nia kabemee mo nia iloo digaula i di helehelekai gi ana heeu bolo digaula e kabemee inia holongo e madangaholu i hongo ana gau hai mogobuna mo ana gau hai buubuu ala i lodo dono henua. <sup>21</sup> Daniel nogo ngalua hua igolo ilodo di hale di king, gaa dae mailoo gi di King Cyrus o Persia ne haga magedaa tenua go Babylonia.

## 2

### *Di midi o Nebuchadnezzar*

<sup>1</sup> Di lua ngadau o Nebuchadnezzar nogo king, geia guu hai dana midi. Di midi a maa guu hai a mee gidee baba, gu deemee dana kii. <sup>2</sup> Mee

guu hai dana hegau bolo digau hai mogobuna, digau hagamaamaa, digau hai buubuu, mo digau ala koia e iloo nia mee la giloomoi e haga donu dana midi. Gei digaula gu loomoi, guu tuu i mua di king.\* <sup>3</sup> Di king ga helekai, “Au guu noho dee baba i dagu midi dela ne hai. Au bolo gi iloo hua laa eau tadinga o dagu midi.”

<sup>4</sup> Gei digaula ga helekai gi mee i nnelekai Aram, “Meenei di king gi mouli hua beelaa! Hagia mai dau midi, gei gimaadou ga haga donu adu.”

<sup>5</sup> Di king ga helekai, “Deenei dagu hagamodu bolo maa goodou ga deemee di hagi mai dagu midi mo di haga donu di maa, gei au ga hagi hagi godou dudaginga gi daha, gei godou hale la ga oho gi momooho. <sup>6</sup> Maa goodou gaa mee di hagi mai dagu midi mo di haga donu di maa, gei au gaa hui goodou ginia wanga dehuia, gaa hai goodou gii hai digau e hagalaamua. Malaa, goodou hagia mai laa di midi mo dono hadinga.”

<sup>7</sup> Digaula ga helekai labelaa hagalua boloo, “Meenei di king, hagia mai dau midi, gei gimaadou ga hagi adu dono hadinga.”

<sup>8</sup> Di king ga helekai, “Au gu modongoohia bolo goodou e hagadaatagi bolo gi mada waalooloo mai di madagoaa, idimaa, goodou gu modongoohia bolo dagu kai le e donu dela bolo <sup>9</sup> maa goodou ga hagalee hagi mai dagu midi, gei au ga hagaduadua goodou huogodoo. Goodou guubuni ngaadahi bolo goodou e hai godou kaitilikai i ogu mua bolo giidae mai di madagoaa e hulai ai dagu maanadu. Malaa,

---

\* **2.2:** Genesis 41.8

dolomeenei goodou hagia mai dagu midi, gei au ga iloolaa bolo goodou e iloo labelaa tadinga o di maa.”

<sup>10</sup> Gei digaula ga helekai, “Ma deai tangada i hongo henuailala e mee di hai dau mee deenaa e hiihai ginai goe ai. Gei di maa hogi deai di king aamua ge koia e maaloo ono mogobuna ne hai dana mee beenaa gi ana gau hai mogobuna, ana gau hai buubuu mo ana gau manamana lodo di ahiaalangi ai. <sup>11</sup> Gei dau mee dela e heeu le e haingadaa huoloo. Deai tangada e mee di haga modongoohia di maa ai, aalaa hua go nia god, gei digaula hagalee mouli i tatau baahi!”

<sup>12</sup> Di mee deenei guu hai di king gi hagawelewele giibeni, gu helekai bolo digau hai buubuu mo digau hai mogobuna le edaaligi huogodoo gidaha mo Babylon. <sup>13</sup> Malaa, taganoho deenei la ne mogobuna bolo gi daaligidia digaula huogodoo gii mmade, ngaadahi mo Daniel mo ono ehoo.

### *God gu haga modongoohia tadinga di midi la gi Daniel*

<sup>14</sup> Malaa, Daniel gaa hana gi Arioch go di tagi o digau hagaloohi a di king, ga helekai hagahumalia gi mee, go tangada dela ne dongo bolo e daaligi digaula. <sup>15</sup> Daniel ga heeu gi Arioch be ma ne aha dela di king guu hai dana haganoho huaidu huoloo beelaa, gei Arioch ga haga modongoohia gi mee di mee dela ne hai.

<sup>16</sup> Di madagoaa hua deelaa, gei Daniel guu hana gu dangidangi bolo gi duguanga di madagoaa bodobodo, gii mee ia di haga donu di midi gi di king. <sup>17</sup> Daniel gaa hana gi dono hale ga hagi anga

gi ono ehoo Hananiah, Mishael mo Azariah di mee deenei, <sup>18</sup> gu helekai gi digaula bolo gi dangidangi anggi di God o di langi i di gili di midi hagam-muni di king, gi dumaalia gi digaula, gi hagalee daaligi ginaadou dalia digau kabemee o Babylon ala i golo. <sup>19</sup> Malaa, di boo hua deelaa, gei God gu haga modongoohia di mee hagam-muni deenei la gi Daniel i dono moe. Gei mee ga hagaamu di God o di langi, ga helekai,

<sup>20</sup> “God e kabemee gei e mogobuna huoloo!  
Hagaamuina a Mee gaa hana hua beelaa.

<sup>21</sup> Ma go Mee dela e huwahuwa nia madagoaa mo nia hagadilinga madagoaa e haa ala i lodo di ngadai e dahi.

Ma go Mee dela e haga noho ge e daa gi daha nia king, gei go Mee dela e wanga nia kabemee mo nia iloo gi nia daangada.

<sup>22</sup> Go Mee dela e haga gida nia mee ala e dugu hagam-muni, gei e iloo la nia mee ala e dugu i lodo di bouli, dono gili e haganiga go di maalama.

<sup>23</sup> Au e hagaamu ge e hagalaamua Goe, go di God o ogu maadua mmaadua. Goe negaamai gi di au dogu kabemee mo ogu mahi.

Goe gu hila mai gi agu dangidangi, gu haga modongoohia mai gi gimaadou madau mee ala e helekai ai gi di king.”

*Daniel gu haga modongoohia di midi gi di king*

<sup>24</sup> Malaa, Daniel gaa hana gi Arioch, go tangada dela nedongo bolo e daaligi digau kabemee o

Babylon, ga helekai gi mee, “Hudee daaligidia digaula. Lahia au gimua di king, gei au ga haga modongoohia di midi a maa gi mee.”

<sup>25</sup> Arioch ga lahi a Daniel hagalimalima gi mua di king ga helekai, “Au guugida taane deenei, tangada mai i digau ala nelaha mai i Judah, go mee dela e mee di haga donu dau midi.”

<sup>26</sup> Di king ga helekai gi Daniel dela gu haga ingoo bolo Belteshazzar boloo, “Goe e mee di hagi mai dagu midi mo dono hadinga?”

<sup>27</sup> Gei Daniel ga helekai, “Meenei di king, deai tangada kabemee, be tangada hai buubuu, be tangada hai mogobuna, be tangada manamana lodo di ahiaalangi e mee di hagi adu nia mee aanaa ai, <sup>28</sup> deelaahua go di God dela i di langi dela e mee di haga modongoohia nia hagadilinga mee nngala beenaa. Mee gu haga modongoohia adu gi di goe nia mee ala ma ga kila aga maalia. Malaa, dolomeenei gei au ga hagi adu gi di goe dau midi mo au moe ala ne mmada ginai goe i do madagoaa nogo kii.

<sup>29</sup> “Meenei di king, do madagoaa nogo kii iei goe, gei goe guu hai dau midi i dagidilaangi, gei God dela e haga gila adu ana mee nngala, guu hagi adu nia mee ala ga kila aga maalia. <sup>30</sup> Malaa, dau midi dela ne hagagida mai gi di au la hagalee ne hai bolo au e kabemee i hongo digau ala i golo. Ne hai bolo gi iloo e goe tadinga o dau midi, gei gi iloo labelaa e goe au hagabaubau ala nelloo adu gi di goe.

<sup>31</sup> “Meenei di king, ilodo dau moe, goe ne mmada gi di ada dangada ne hau, eduu damanaiee i oo mua, e dingidingia ge dabadaba

dono gili, ge ehagamadagudagu dangada.  
<sup>32</sup> Di libogo o di maa nehahi ginia goolo madammaa. Tadahada mono lima lanehahi ginia silber. Tuaidina mono gaba lanehahi ginia baalanga mme. <sup>33</sup> Nia wae lanehahi ginia baalanga. Nia babaawae hunu gowaa lanehahi ginia baalanga gei hunu gowaa lanehahi ginia gelegele. <sup>34</sup> Do madagoaa hua dela edaumada di maa, gei di hadu damanaiee gadoo iha hua ideia i di gowaa helemodu, gaa nngenge gi hongo nia babaawae o maa, gu oho nia maa gi momooho hagiligili. <sup>35</sup> Di madagoaa hua deela, gei nia baalanga, nia gelegele, nia baalanga mme, nia silber mono goolo gumomooho ngaadahi, guu hai be nia lehu ala magangiangina i lodo di madagoaa odi laa. Nia lehu aalaa guiliili huogodoo go di madangi gidaha gu hagalee nia mee nedubu i di lohongo ai. Di mee igolo lango di hadu damanaiee hua deela, guu tomo guu hai di gonduu damanaiee dela guu gahu henuailala hagatau.

<sup>36</sup> “Deenei dau midi. Dolomeenei gei au gahagiadu tadinga o dau midi. <sup>37</sup> Kooe dela go di king eamua ihongo nia king huogodoo. Di God dela i di langi guu hai goe giidagi nia henua, gu gowadu gidigoe di mogobuna, nia mahi modi hagalabagau. <sup>38</sup> Mee guu hai goe di tagi ni digau huogodoo ala enoho i henuailala, mono manu dolodolo, mono manu mamaangi. Kooe dela go di libogo goolo deela. <sup>39</sup> I oo muli, tuai henua amua gagilaaga labelaa, malaa, hagalee maaloo be tenea dela nogo kingiei goe, ganomuli gagilaaga di tolu henua, go

tenua baalanga mme, dela gaa daga henuailala hagatau. <sup>40</sup> Nomuli togoaa henua aamua ga gila aga, dela e maalloo gadoo be di baalanga, ga haga mooho modi oho nia mee huogodoo. Go mee deela ga hunahuna nia henua aamua ala nomua. <sup>41</sup> Goe gugidee labelaa bolo nia babaawae mono madaawae, hunu gowaa ne hai ginia gelegele, hunu gowaa ne hai ginia baalanga. Deenei dono hadinga bolo tenua aamua la ga duuduu igunga. Gei di maa e hai ono mahi baalanga igolo, idimaa nia baalanga la ne unugi ginia gelegele. <sup>42</sup> Nia madaawae ala hunu gowaa e baalanga, hunu gowaa e gelegele, dono hadinga bolo hunu madagowaa e maalloo hunu madagowaa epaagege. <sup>43</sup> Goe gugidee labelaa bolo nia baalanga ne unugi ginia gelegele. Dono hadinga bolo nia daga o tenua aamua deela e haga haga hailodo nadau dama bolo gii buni, gei digaula hagalee buni gadoo be nia baalanga ala edeeme di unugi ginia gelegele. <sup>44</sup> Di madagoaa hua onia king aalaa, gei di God di langi ga haga duu aga dana henua mo dono King dela dono hagaodi ai, gei e deeme di haga magedaa. Tenua deela gaa oho nia henua aamua huogodoo, gaa noho igolo gaa hana hua beela. <sup>45</sup> Goe gugidee labelaa di hadu dela nedooiha idi gowaa helemodu, nedooiha hua ideia, ganngenge idi adadangada dela ne hai ginia baalanga, baalanga mme, nia gelegele, silber mo goolo. Malaa, di God Aamua gu haga modongoohia adu gidigoe nia mee ala gaa hai maalia. Malaa deela, au guu hagi adu gi di goe dau midi la hagatau mo dono hadinga.”

### *Di king guu hui Daniel*

<sup>46</sup> King Nebuchadnezzar gaa bala loo gilala loo gi hongo di gelegele modi hai bolo nia tigi-daumaha mo nia kisakis gi heia ang gi Daniel. <sup>47</sup> Di king ga helekai, “Doo God koia e aamua ihongo nia god huogodoo, gei go Tagi ihongo nia king huogodoo. Go Mee dela e haga modongoohia nia mee ala e nngala. Au gu iloo di mee deenei, idi-maa, goe dela guu mee di haga modongoohia aga di mee ngala deenei.” <sup>48</sup> Di king guu wanga gi Daniel di lohongo aamua, ge guu wanga gi mee nia wanga dehuia humalia huoloo e logowaahee, ge guu hai a mee gii daga nia guongo o Babylon hagatau, gei e daga labelaa digau hagamaamaa di king. <sup>49</sup> Di king guu hai di hiihai o Daniel bolo Shadrach, Meshach mo Abednego e daga nia moomee o di guongo go Babylon. Malaa, Daniel nogo daga hua igolo ilodo di hale di king.

## 3

### *Nebuchadnezzar ne haga iloo bolo gi daumaha gi di ada dangada goolo*

<sup>1</sup> King Nebuchadnezzar ne hau dana ada dangada goolo. Tuuduu inua nia piidi ematiwa, modi palaha nia piidi e hiwa. Mee gu haga duu di maa ihongo di gowaa mehanga gonduu o Dura, dela i di guongo go Babylon. <sup>2</sup> Di king gaa hai dana haga iloo bolo ana gau aamua huogodoo gi dagabuli mai, ala go nia dama di king, nia gobinaa, mo nadau togolua gobinaa, nia daga llauehe onia buini, digau benebene bahihadu, digau hai gabunga, mo nia daga guongo. Digaula

gi lloomoi gi di hagadabu o dana ada dangada dela ne haga duu. <sup>3</sup> Di madagoaa digaula huogodoo ne dagabuli mai gi mua di ada dangada deela, <sup>4</sup> di haga iloo gaa hai loo gi nua loo boloo, “Goodou go nia daangada o nia henua huogodoo, mo nia hagadilinga daangada mo nia hagadilinga helekai huogodoo! <sup>5</sup> Di godou madagoaa hua dela maga longono goodou nia hagadilinga lee labaa, mee ngiingii iliili, ‘zither’, ‘lyre’, ‘harp’ mo ‘pipe’, nomuli gei nia hagadilinga mee ala igolo ala ganoo aga nadau lee. Di madagoaa hua dela ga daamada ai di gatangi deela, gei goodou lagipala gilala, daumaha anggi di ada dangada goolo a King Nebuchadnezzar dela ne haga duu aga. <sup>6</sup> Gei tangada dela ga hagalee bala e daumaha, le e hudu gilodo di gowaa dela e iai di ahi ulaula nolodo.” <sup>7</sup> Malaa, di madagoaa hua digaula ne longono di lee o di gatangi deela, digau huogodoo guu pala gilala, gu daumaha gi di ada dangada goolo dela ne haga duu aga go King Nebuchadnezzar.

*Nia hoo dogodolu o Daniel e de hagalongo gi di king*

<sup>8</sup> Di madagoaa deela, gei hunu gau o Babylon belee hagahuaidu digau o Jew, <sup>9</sup> ga helekai gi di king boloo, “Meenei di king, gi mouli hua beela! <sup>10</sup> Meenei di king, goe guu hai dau haga iloo bolo di madagoaa hua di gatangi la ga daamada, gei digau huogodoo giipala gilala gi daumaha anggi di ada dangada deela, <sup>11</sup> gei tangada dela ga hagalee bala gilala e daumaha, le e hudu gilodo di gowaa dela di ahi ulaula nolodo.

<sup>12</sup> Gei iai digau o Jew ala ne hai kooe bolo e dagi di guongo go Babylon ala go Shadrach, Meshach mo Abednego, gei digaula digi daudali dau haga iloo, meenei di king. Digaula digi pala gi lala e daumaha gi dau god mo dau ada dangada dela ne haga duu aga kooe.”

<sup>13</sup> Di King Nebuchadnezzar gu hagawelee huoloo giibeni, ga helekai bolo Shadrach, Meshach mo Abednego gilaha mai, gei digaula gulaha mai gi mua di king. <sup>14</sup> Di king ga heeu gi digaula, “Ma e donu, go Shadrach, Meshach mo Abednego, bolo goodou hagalee daumaha gi dogu god, gei goodou digi pala gilala gi dagu ada dangada goolo dela ne haga duu? <sup>15</sup> Malaa, di godou madagoaa ma ga longono goodou nia lee labaa, mee ngingii iliili, ‘zither’, ‘lyre’, ‘harp’ mo ‘pipe’ mono mee ala igolo, goodou pala gilala, daumaha anggi di ada dangada deela. Maa goodou ga hagalee daudali, gei goodou dela hua ekili gilodo di gowaa dela eiai di ahi ulaula no lodo. Malaa, goodou e hagabau bolo ma di god igolo e mee di benebene goodou gi daha mo lodo dogu lima?”

<sup>16</sup> Gei Shadrach, Meshach mo Abednego ga helekai gi mee, “Meenei di king, gimaadou e deemee di duuli gimaadou. <sup>17</sup> Gei di maa bolo gaa hai hua beena, gei di God dela e hai hegau ginai gimaadou e mee di daa gimaadou gidaha mo di ahi. Go Mee labelaa dela gaa daa gimaadou gi daha mo lodo doo lima, meenei di king. <sup>18</sup> Gei maa Mee ga hagalee hai beelaa, gei goe gi iloo bolo gimaadou hagalee hai hegau gi au god, ge hagalee

pala hogi gi dau ada mee goolo dela ne haga duu koee, meenei di king.”

*Nia hoo Daniel dogodolu ne hagamodu bolo e daaligi gii mmade*

<sup>19</sup> Di king koia gu hagawelewele huoloo, gei gu modongoohia ono hadumada ala gu angammee, gu hagawelewele huoloo ang gi Shadrach, Meshach mo Abednego, gaa hai dana haga iloo bolo di ahi la gi akaa ina gii gaa inia holongo e hidu i dono gaa mai mua. <sup>20</sup> Gei mee ga haga iloo gi ana gaudauwa ala maalloo bolo gilawalawahia Shadrach, Meshach mo Abednego, gi kilia gi lodo di ahi deela. <sup>21</sup> Digaula gu lawalawa mo nadau goloo huogodoo ala nogo ulu ai, guukili digaula gilodo di ahi deela. <sup>22</sup> Idimaa taganoho di king dela e maalloo dangihi huoloo, gei di ahi la gu akaa gii gaa maalloo huoloo, gu daaligi nia daane ala nogo lahi a Shadrach, Meshach mo Abednego la gii mmade. <sup>23</sup> Nia daane dogodolu aanei go Shadrach, Meshach mo Abednego la nemonnono gilodo di ahi gei digaula e lawalawa.

<sup>24</sup> Malaa, King Nebuchadnezzar ga homouli mo di duu gi nua hagalimalima, mo di heeu ang gi ana gau aamua, “Nia daane dogodolu la hagalee ne lawalawa gaa kili laa gilodo di ahi?”

Digaula ga helekai, “Guu hai beenaa, meenei.”

<sup>25</sup> Gei mee ga heeu, “Gei di maa la e aha dela au e gidee nia daane dogohaa ala e heehee hua hagahumalia i tungaalodo di ahi? Digaula hagalee lawalawa, ge digi wwele, gei di togohaa dangada le e hai be tangada di langi.”

*Nia daane dogodolu gu hagamehede mo di haga maanege aga nadau waawa hegau*

<sup>26</sup> Malaa, di king gahanadu gi hoohoo gi di ngudu di bontai di ahi deela, ga wolowolo boloo, “Shadrach, Meshach mo Abednego, go digau hai hegau a di God Aamua Muginua. Goodou lloomoi gi daha!” Gei digaula gu ulu mai gi daha mo di ahi deela. <sup>27</sup> Malaa, nia dama di king, nia gobinaa, mo nadau togolua gobinaa, mo digau aamua di king ala i golo gu dagabuli mai huogodoo, gu gidee bolo di ahi la digi hai dana mee ginia huaidina digau aanei. Nia ngaahulu o nia libogo digaula digi wwele, nia goloo digaula digi wwele, ge deai di hauha ahi i digaula ai.

<sup>28</sup> Nebuchadnezzar ga helekai, “Hagaamuina di God o Shadrach, Meshach mo Abednego dela ne haga mai dana dangada dilangi dela ne haga dagaloaha ana dama hai hegau ala e hagadagadagee gi de Ia. Digaula gu de hagahuodia nadau mouli gilodo di hagaduadua i di nadau de haga gila aga taganoho di king, bolo ginaadou hagalee hai hegau anga be e pala gi di god gee, i daha mo di nadau God.

<sup>29</sup> “Malaa, deenei ne hidiiei au, gaa hai dagu haga iloo deenei boloo: Be go ai inia daangada mo nia henua mo nia hagadilinga helekai ala magaleelee haga balumee di God o Shadrach, Meshach mo Abednego, gei digaula ga hagihagi nadau dudaginga gidaha. Gei nadau hale le e ohooho labelaa gi lala, idimaa, deai di god i golo e mee di haga dagaloaha beenei ai!”

<sup>30</sup> Nomuli gei di king ga haga menege aga Shadrach, Meshach mo Abednego idi guongo

go Babylon.

## 4

### *Di lua midi a Nebuchadnezzar*

<sup>1</sup> Di king go Nebuchadnezzar ne haga iloo ang gi nia daangada o nia henua huogodoo, mo nia hagadilinga daangada, mo digau ala e helekai i nna-gadilinga helekai i henuailala boloo:

“Di aumaalia gi madalia goodou.

<sup>2</sup> Hagalongo mai gi di au dela e haga modongoohia nia mee haga goboina ala gu hagagida mai gi di au go di God Aamua Muginua.

<sup>3</sup> E aali huoloo go ana haga modongoohia!

E aali huoloo go ana mee haga goboina!

God go di King gaa dagi hua beelaa,

gei dono mogobuna dagi e hagadau hua beelaa gi muli.

<sup>4</sup> “Au nogo noho hua maluagina i dogu hale king.

<sup>5</sup> Gei au gaa kii gaa hai dagu midi, e mmada gi nia hagadilinga ada hagamadagudagu dangada.

<sup>6</sup> Deeneilaa ne hai ai dagu haga iloo bolo digau kabemee o Babylon huogodoo gilaha mai gi ogu mua, gi hagia mai gi di au tadinga o dagu midi.

<sup>7</sup> Gei digau hai mogobuna mo digau hai buubuu, mo digau manamana lodo di ahiaalangi guloomoi, gei au ga hagianga gi digaula dagu midi, gei digaula gu deemee di hagi mai tadinga o dagu midi. <sup>8</sup> Muliagina loo, geiogo Daniel dela guhaga ingoo gidi ingoo o dogu god bolo Belteshazzar, ga hanimoi gi ogu mua. Go mee dela iai di Hagataalunga onia god\* dabuaahia.

---

\* **4.8:** nia god be: di God

Au ga hagi anga dagu midi dela ne hai la gi mee, ga helekai, <sup>9</sup> Meenei Belteshazzar, di tagi o digau hai mogobuna. Au e iloo bolo di hagataalunga o nia god dabuaahia la i doo baahi, gei nia mee ala e de iloo nia daangada la hagalee haingadaa i doo baahi. Malaa, goe gi hagia mai malaa tadinga o dagu midi deenei:

<sup>10</sup> “Dogu madagoaa nogo kii iei au gaa hai dagu moe, gei au guu mmada gi di laagau damanaiee e duu i tungaalodo o henuailala. <sup>11</sup> Di laagau deela guu tomo damanaiee huoloo, di ulu o di maa guu dau i di langi. Nia daangada o nia mada o henuailala e gidee ginaadou huogodoo di laagau deela. <sup>12</sup> Nia lau o di laagau deela e humalia, gei di maa guu huwa dau logo huoloo, nia huwa o di maa guu dohu ang gi nia daangada huogodoo. Nia manu dolodolo guu gida di nadau hagamalu i ono lala, gei nia manu mamaangi guu hai nadau waehongo inia manga o di maa. Gei nia mee huogodoo ala e mouli gu miami humalia mai i di laagau deela.

<sup>13</sup> “Ilodo dagu moe gei au gaa mmada gi tangada di langi hagaloohi dabuaahia ga haneia idi langi inua. <sup>14</sup> Mee ga haga iloo gi nua loo boloo, ‘Heelee di laagau deela lagilala, duduudia nia manga lagidaha, magamagina nia lau mo nia huwa o di maa. Haga bagia nia manu dolodolo ala ilala di maa mo nia manu mamaangi ala ilodo nia manga lagidaha. <sup>15</sup> Dugua di tonu di laagau la igolo, wangaina dono duu baalanga mo baalanga mmee. Diagia i di gowaa maalama geinga tolo deela. Heia nia magalillili gimonnonoia gihongo taane deenei. Diagia

a mee gii noho madalia nia manu mo nia laagau. <sup>16</sup> Inia ngadau ehidu, gei mee hagalee hai ana maanadu dangada, nia maanadu hua manu. <sup>17</sup> Deenei go di hagailoo mai baahi digau di langi hagaloohi. Malaa, heia digau henuailala huogodoo gi iloo ginaadou bolo ma go di God Aamua Muginua dela e huwa nia madagoaa dagi o nia daangada. Mee e mogobuna di wanga nia maa gi digau ala ehiihai ginai, mo digau ala hagalee loo e hagabalagau.’ ”

<sup>18</sup> King Nebuchadnezzar ga duudagi adu ana helekai, “Deenei dagu mididi ne mmada ginai au. Gei goe go Belteshazzar, haga donu ina mai gi di au dono hadinga, idimaa, digau kabemee o dogu henua king le e deemee di haga donu dagu mididi. Gei goe e mee, idimaa, di hagataalunga o nia god† dabuaahia la ala i doo baahi.”

*Daniel gu haga modongoohia di mididi*

<sup>19</sup> Malaa, gei Daniel, dela nehagaingoo labelaa bolo Belteshazzar, gu homouli, guu noho dee muu. Gei di king ga helekai gi mee, “Belteshazzar, goe hudee heia goe gi maanadu e logo gi dagu mididi, be go tadinga o di maa.”

Gei Belteshazzar ga helekai, “Meenei dogu king. Au bolo di mididi deenei la gi heia hualaa gi o hagadaumee! Gei dono hadinga la gi heia labelaa ang gi o hagadaumee, gi hudee heia adu gi di goe! <sup>20</sup> Di laagau dela ne mmada ginai goe, dela e looloo e tugi nia gololangi, le e mee di mmada ginai digau o henuailala hagatau. <sup>21</sup> Nia lau o di maa e humalia huoloo, gei nia huwa gu logowaahee

---

† 4.18: nia god be: di God

guu dohu ang gi digau henuailala huogodoo, nia manu dolodolo guu gida di nadau hagamalu i ono lala, gei nia manu mamaangi guu hai nadau wae-hongo i ono manga. <sup>22</sup> Meenei di king, goe la go di laagau deenei dela e looloowehaa ge maaloo. Goe guu tomo maaloo, dela gu dauiei goe i di langi, gei o mogobuna la guu dau ginia mada o henuailala. <sup>23</sup> Nomuli gei goe gaa mmada gi tangada di langi hagaloohi dabuaahia dela ne haneia i di langi ga helekai boloo, 'Heelee di laagau, hulahuna gidaha, dugua tonoo di maa mo ono aga la igolo. Wangina dono duu baalanga mo baalanga mme. Heia nia magalillili gi monnono gi hongo taane deenei, diagia a mee gi mouli i golo dalia nia manu dolodolo i nia ngadau e hidu.'

<sup>24</sup> "Meenei di king, deenei la tadinga o dau midi, gei deenei la di haga iloo mai di God Aamua Muginua adu gi digoe i nia mee ala gaa hai adu gi digoe, meenei dogu dagi. <sup>25</sup> Goe ga hagabagi gidaha mo nia daangada, gei goe gaa hana gaa noho i baahi nia manu lodo geinga i nia gowaa maalama. I nia ngadau e hidu, gei goe gaa hai dau gai geinga tolo gadoo be nia kau mono siibi i di gowaa maalama, dela e iai di magalillili e doo gi oonua. Gei goe gaa donu adu gi digoe bolo ma go di God Aamua Muginua la dela go Mee dela e huwa nia madagoaa dagi o nia daangada, gei e wanga nia maa gi digau ala e hilihili go Mee. <sup>26</sup> Tangada di langi dela ne haga iloo bolo di tonoo mono aga o di laagau deela la gi diagia hua igolo, le e hai dono hadinga bolo goe e mee di king labelaa i do madagoaa dela ga iloo e goe bolo ma go God dela e dagi henuailala hagatau. <sup>27</sup> Malaa, meenei di

king, goe hagalongo gi dagu hagamaamaa. Huli gi daha mo o huaidu, heia nia mee ala e humalia ge e donu, gei gi dumaalia ang gi digau hagaloale, gei do mouli gaa kila humalia.”

<sup>28</sup> Malaa, nia mee huogodoo aanei gukila aga guu hai gi di King Nebuchadnezzar. <sup>29</sup> Nia malama e madangaholu maa lua nomuli, gei mee nogo heehee i tuatala dono hale king i Babylon, <sup>30</sup> mo di helekai boloo, “Mmada malaa gi Babylon gu aali huoloo! Ne hau ko au belee hai ai dogu guongo damana, e haga modongoochia ai dogu mogobuna mo ogu mahi, ogu madamada mo dogu aamua.”

<sup>31</sup> Di madagoaa hua di king dela e leelee beenei, gei di lee ga haneia i di langi, ga helekai, “King Nebuchadnezzar, hagalongo gi agu helekai! Dolomeenei, gei Au gaa daa do mogobuna aamua la gi daha mo goe. <sup>32</sup> Gei goe ga hagabagi gi daha mo nia daangada, gaa noho madalia nia manu lodo geinga. Gei goe gaa gai au geinga tolo gadoo be nia kau i nia ngadau ehidu, gaa daeloo gi do madagoaa dela gailooegoe bolo ma go di God Aamua Muginua dela ehua hua nia madagoaa dagi o nia daangada, gei go Mee dela ewanga di mogobuna deenei gi di ingoo hua tangada a Mee dela e hiihai e wanga ginai.”

<sup>33</sup> Di madagoaa hua deela, gei nia mee aanei gukila i baahi Nebuchadnezzar. Mee gu hagabagi gi daha mo nia daangada, gu gaigai ana geinga tolo gadoo be nia kau. Guu noho tiutiu i nia magalillili odi ahiaalangi, nia ngaahulu dono libogo gu lloowehaa gadoo be nia ngaahulu

‘eagle’. Nia madaniha o maa guu hai gadoo be nia madaniha manu mamaangi.

*Nebuchadnezzar e haga hagaamu a God*

<sup>34</sup> “Imuli nia ngadau ehidu, gei au go Nebuchadnezzar ga mmada aga gi di langi i nua, gei agu maanadu dangada la gu hanimoi labelaa gi di au. Gei au gu hagaamu di God Aamua Muginua modi danggee gi Mee dela e mouli gaa hana hua beelaa.

Idimaa ma go Mee dela e dagi hua beelaa, dono Henua King le e noho hua beelaa dalia nia adu daangada gi muli.

<sup>35</sup> Nia daangada huogodoo ala e haga honu henuailala

la hagalee nia mee i baahi o Mee.

Digau di langi mo digau henuailala huogodoo e noho i lala ono mogobuna.

Deai tangada e mee di hai baahi gi Mee be de hiihai gi nia hai a Mee ala e hai ai.

<sup>36</sup> “Di madagoaa hua dela ne hanimoi ai dogu mouli hagalua gidiau, dogu hagalabagau mo dogu aamua mo nia madamada o dogu madagoaa king gu gaamai labelaa gi di au. Agu gau hai hegau gu hagaahi mai au, gei au guu hai labelaa di king o dogu henua, gei dogu hagalabagau koia gu i nonua i di mee anadilaangi.

<sup>37</sup> “Malaa dolomeenei, gei au go Nebuchadnezzar e hagaamu gei e hagalaamua di King o di langi i nua i ana hegau donu mo ana ala huodonu. Mee dela e mee di haga manawa balabala digau ala e ngalua hagamuamua.”

## 5

### *Di hagamiami o King Belshazzar*

<sup>1</sup> King Belshazzar gaa hai dana hagamiami damana anggi ana gau aamua emana, gei digaula gu inuinu nadau waini. <sup>2</sup> Di madagoaa o digaula nogo inuinu nia waini, gei Belshazzar ga helekai bolo nia ibu mono boolo goolo mo silber ala ne gaamai go dono damana go Nebuchadnezzar i di Hale Daumaha i Jerusalem la gi gaamai e hai hegau ai ginaadou mo ana gau aamua, mo ono lodo mo ono lodo hege. <sup>3</sup> Malaa, digaula gu gaamai nia ibu mono boolo goolo, gei di king mo ana gau aamua mo ono lodo mo ono lodo hege gu inuinu ai, <sup>4</sup> mo di haga hagaamu nadau god ala ne hai gi nia goolo, silber, baalanga mnee, baalanga, laagau mono hadu. <sup>5</sup> Di madagoaa hua deela, di babaalima dangada ga gila mai, gaa hihi ana mee gidi gili di abaaba odi hale di king, di gowaa dela e maalama mai nia malama. Di king gu gidee ia di babaalima dela e hihi ana mee. <sup>6</sup> Mee gu madagu huoloo, gu maanuhia ang gi deia huoloo, gu hadu kene ono hadumada, gu bolebole ono wae. <sup>7</sup> Mee gaa wolo gi nua bolo gi laha mai digau hai mogobuna, digau hai buubuu mo digau manamana lodo di ahiaalangi. Di king ga helekai gi digaula, “Be koai hua i goodou dela gaa mee di dau nia helekai aanei, ga hagi mai ono hadinga, gei au ga haga gahu a mee gi nia gahu halatee luuli, gaawanga di hau goolo gidi uwa omaa, gei mee gaa hai togodolu dagi i dogu henua.” <sup>8</sup> Digau kabemee a maa guloomoi huogodoo, gei di maa tangada e mee di dau be

e haga donu tadinga nia helekai aalaa gi di king ai. <sup>9</sup> Di king koia gu madagu huoloo, koia gu manawagee, gei digau aamua a maa gu uli nadau gai. <sup>10</sup> Tinana di king galongono ia nia mee aanei, ga hanimo i gi di gowaa dela e hai ai tagamiami digaula, ga helekai gi di king, “Meenei di king gi mouli hua beelaa! Goe hudee heia goe gi hagahuaidu go doo uli oo gai. <sup>11</sup> Taane ilodo do henua king iai di hagataalunga onia god\* dabuaahia i dono baahi. Di madagoaa do damana nogo king, gei mee tangada koia e iloo ia nia mee, gei e kabemee gadoo be di kabemee onia god. Gei do damana, King Nebuchadnezzar guu hai a mee di tagi ni digau hai mogobuna, digau hai buubuu, digau kabemee, mo digau manamana lodo di ahiaalangi. <sup>12</sup> Mai i di hagataalunga donu mo di kabemee o maa, deenei ne hidi ai Daniel, dela gu haga ingoo go di king bolo Belteshazzar, e iloo ia di haga modongoohia nia hadinga onia midi, mo di aau nia hagahinihini, mo di haga modongoohia nia mee ala e nngala. Malaa, goe gahia mai a Daniel gi haga modongoohia adu tadinga o dau mee deenaa.”

*Daniel e haga donu nnelekai*

<sup>13</sup> Daniel galahamai gimua di king, gei di king ga heeu gi mee, “Goe go Daniel, tangada i digau ala nelahamai i Judah go dogu damana di king? <sup>14</sup> Au guulongo oo longo bolo di hagataalunga onia god dabuaahia la i oo lodo, mo di maalama mo di iloo nia mee mo di kabemee la i doo baahi labelaa. <sup>15</sup> Digau kabemee

---

\* **5.11:** nia god be: di God

mo digau hai buubuu gulaha mai belee dau mai gi di au nia helekai aalaa mo ono hadinga, gei digaula e de ilooginaadou nnadinga onia maa.

<sup>16</sup> Gei au guhagalongo bolo goe e mee digida nia mee ala e nngala mo di haga modongoohia nadau hadinga. Maa goe e mee di dau nia helekai aanei, ga hagi mai ono hadinga gi di au, gei au ga haga gahu goe gi nia gahu aamua ala e halatee luuli, gaa wanga di hau goolo o di aamua gi doo uwa, gei goe gaa hai togodolu dagi i dogu henua.”

<sup>17</sup> Gei Daniel ga helekai, “Dugua au wanga dehuia aanaa, be wanga gi tei dangada. Meenei di king, au gaa dau nia helekai aalaa, ga hagi adu gi di goe ono hadinga.

<sup>18</sup> “Meenei di king, di God Aamua Muginua guu hai do damana, Nebuchadnezzar, di king e aali huoloo, guu hai a mee gi aamua ge hagabalagau. <sup>19</sup> Idimaa mee dela guu hai di king aamua huoloo, gei nia daangada onia hagadilinga henua, nia daangada henua, mo nia hagadilinga helekai nogo polepole idi nadau mmaadagu i mee. Maa mee ga hiihai bolo ia e daaligi dana dangada gii made, gei mee e hai gii hai. Gei mee gaa hai bolo ia e dugu tangada la hagamouli, gei mee e dugu. Mee e hagalaamua be e haghauaidu tangada gii hai be dono hiihai. <sup>20</sup> Gei di mee dela ne daaiei mee gidaha mo dono lohongo aamua gu deai dono haga madagu ai, la go dono hagamua, dono hamaaloo dono manawa, mo dono huaidu. <sup>21</sup> Mee gudaa gidaha mo nia daangada, gei nia maanadu a maa guu hai be nia maanadu manu. Mee guu hana guu noho i baahi nia ‘donkey’-lodo geinga, e gai ana geinga tolo

gadoo be di kau, e kii i di langi aadee, deai dana mee e gahu ia i nia magalillili ai. Muli mai, gei mee gu iloo ia bolo ma go di God Aamua Muginua dela e huwa i nia madagoaa king o nia daangada, gei e wanga di mogobuna deenei gi di ingoo hua tangada a Mee dela e hiihai ginai.

<sup>22</sup> “Gei goe, go tama a maa, goe gu iloo nia mee huogodoo aanei, gei goe hagalee haga balabala oo lodo. <sup>23</sup> Goe gu ngalua hai baahi gi Tagi dela i di langi, gu gaamai nia ibu mono boolo ala ne daa gi daha mo di Hale Daumaha a Maa. Goe mo au gau aamua, mo godou lodo, mo nia lodo hege gu inuinu godou waini ilodo nia maa, modi haga hagaamu godou god ala ne hai gi nia goolo, silber, baalanga mmee, baalanga, laagau mono hadu. Nia god aanei le e dee gida ge de longono nia mee, gei e de iloo ginaadou dahi mee. Gei goe hagalee hagalabagau di God dela e hagamodu be goe e mouli be e made. Gei dela hogi e huwa i au mee huogodoo ala e hai. <sup>24</sup> Deenei di mee a God dela ne hagau mai dana babaalima gaa hihi nia helekai aalaa. <sup>25</sup> Malaa, aanei la nia helekai ala ne hihi:

*Mene, mene, tekel, u farsin.*

<sup>26</sup> Aaneilaa ono hadinga: *Mene* dono hadinga boloo: Nambaa: God guudau nia laangi o do madagoaa gaa hai di king, guuwanga dono hagamodu. <sup>27</sup> *Tekel*, dono hadinga boloo: Pauna: Goe guulawa di pauna ihongo di mee pauna mee, guu hai bolo goe e maamaa kii balua. <sup>28</sup> *Farsin*, dono hadinga boloo: Duwwe: Do henua gu haahilua, guu duwwe i Persia mo Media.”

29 Di madagoaahua deela, gei Belshazzar gaahai gi ana gau haihegau gihagauluina a Daniel gi di gahu halatee luuli o digau aamua, ge gi wanga ina di hau goolo gi di uwa o maa. Gei mee guuhai a Daniel di togodolu daga aamua ilodo dono henua.\* 30 Di boo hua deela, gei di king o Babylonia go Belshazzar la gu daaligi guu made. 31 geiogo Darius, tangada o Media, guupono di lohongo o maa guuking. Mee gumodoono maa lua ono ngadau i di madagoaahua deela.

## 6

### *Daniel i lodo di luwa laion*

1 Darius ga hagamaanadu bolo ia edongo ana gobinaa elaumadalu edagi ihongo ana guongo. 2 Haga puni anga, mee gu hilihili labelaa bolo Daniel mo ono ehoo dogolua emadamada humalia inia hegau nia gobinaa aalaa mo ebenebene humalia nia maluagina odi king. 3 Digi duai, gei dimaa gumodongoohia bolo Daniel koia engalua humalia i ono ehoo gada gi aalaa mo nia gobinaa. Mee e tanga hua i daha mo digaula, gei di king guuhai dana maanadu bolo ia gaadugu amee emadamada humalia i ana guongo huogodoo. 4 Nia daangada madamada humalia ala igolo mo nia gobinaa guhagamada ehalahala di nadau ala dela e haga ihala a Daniel idi hai amee dela edagi tenua aamua deela. Gei dimaa edeeme, idimaa, Daniel le engalua huodonu, gei mee digi hai ana mee hala be ana mee tilikai. 5 Malaa, digaula gahehelekai i

---

\* 5.29: Genesis 41.42

nadau mehanga, “Gidaadou edeemee digida tadau mee belee hagahuaidu amee, go di maa hua be di mee e dau ang gi taumaha o maa.”

<sup>6</sup> Malaa, digaula gaa hula ga helekai gi Darius, “King Darius, goe gi mouli hua beelaa!

<sup>7</sup> Gimaadou huogodoo ala edagi au guongo, ala go nia daangada madamada humalia nia gobinaa, mo nadau togolua gobinaa, mono gau oobidi ala igolo, gimaadou guubuni ngaadahi bolo goe gi haga iloo ina di haga iloo deenei, gi haga mogobuna ina. Heia au haga iloo bolo ilodo nia laangi e motolu, deai tangada e dangi i dono hiihai gi tuai god gee ai, be ang gi tei dangada i daha mo di king ai. Tangada dela ga haga hai gee di haga iloo deenei, le e hudu gi lodo di luwa laion.

<sup>8</sup> Malaa, meenei di king, heia di haga iloo deenei, wanga ina ginai do ingoo gi hai hegau, gaa hai taganoho mai baahi digau Media mo Persia dela e deemee loo di huli.” <sup>9</sup> Malaa, King Darius gu sain taganoho deenei.

<sup>10</sup> Di madagoaa hua o Daniel ne ilooia bolo taganoho deela la guu sain, gei mee gaa hana gi dono hale. Di hale o maa iai di ruum e huli adu beelaa gi Jerusalem. Mee gaa hana gi golo be dana hai dela e nnoo mau e haihai. E dogoduli gi lala i mua di bontai dulii mahuge, ga dalodalo ang gi dono God hagadolu i di laangi e dahi.

<sup>11</sup> Di madagoaa hua nia hagadaumee o Daniel ne gidee ginaadou bolo mee e dalodalo gi dono God, <sup>12</sup> digaula guu hula gi di king, gu hagahuaidu a Daniel gi di king boloo, “Meenei di king, goe gu sain dau haganoho bolo ilodo nia laangi e motolu tangada dela gaa gida bolo e dangidangi

i dana mee gi tei god be tei dangada laa daha mo goe, le e hudu gi lodo di luwa laion.”

Gei di king ga helekai, “Uaa, taganoho maaloo dangihi ni digau Media mo Persia deenaa, gei e deemee di huli.”

<sup>13</sup> Digaula ga helekai gi di king, “Daniel dela go tangada dela nelaha mai i Judah la hagalee hagalaamua goe, be e daudali dau haganoho dela ne hai. Mee e hai dalodalo i nia laangi huogodoo, hagadolu di laangi e dahi.”

<sup>14</sup> Di madagoaa di king nelongonoia di mee deenei, geia gu manawagee. Mee ga hagamahi e halahala di ala dela e haga dagaloaha a Daniel, gaa hai loo, gaa hai loo go di laa ga ulu. <sup>15</sup> Nia hagadaumee o Daniel galoomoi labelaa gi di king ga helekai, “Meenei, goe e iloo hua bolo nia haganoho o Media mo Persia i golo e hai boloo: Di haganoho di king dela ma gaa hai le e deemee di huli.”

<sup>16</sup> Malaa, gei di king gaa hai dana haga iloo bolo Daniel le e hudu gilodo di luwa laion. Mee ga helekai gi Daniel, “Daniel, doo God dela e hai hegau ginai goe hagahumalia, la gi haga dagaloaha ina goe.” <sup>17</sup> Di ngudu di luwa deela la guu pono gi di hadu. Di king guu wanga dono maaga aamua gi hongo di hadu deelaa bolo gi de hanimoi tangada e daa Daniel gi daha. <sup>18</sup> Di king gaa hana gi dono hale king, digi kii i di boo deela. Hagalee e miami ge hagalee labelaa nia mee haga tenetene ne hai ai.

<sup>19</sup> Heniheni loo, gei di king gaa hana gi di luwa laion. <sup>20</sup> Mee gaa dau i golo, gaa wolo adu haahaa boloo, “Daniel, tangada hai hegau di God Mouli.

Ehai behee, doo God dela e hagalaamua kooe la guu mee di haga dagaloaha goe gi daha mo nia laion?”

<sup>21</sup> Daniel ga helekai, “Meenei di king gi mouli hua beelaa! <sup>22</sup> Dogu God gu hagau mai dana dangada dilangi guutai nia ngudu onia laion gi de haga mmaemmae au. Meenei di king, Mee ne hai di maa beenei, idimaa, Mee e iloo Ia bolo au e madammaa gei au dagu huaidu ne hai adu gi di goe ai.”

<sup>23</sup> Di king gutenetene huoloo, ga haga iloo bolo Daniel la gi dahi aga ina gi daha mo di luwa deela. Digaula ga dahi aga a mee, gu gidee bolo mee humalia hua, idimaa mee e hagadagadagagee gi dono God. <sup>24</sup> Nomuli gei di king ga haga iloo bolo digau ala nogo hagahuaidu Daniel le e hagaduadua. Digaula mo nadau lodo mo nadau dama la gi kilia gi lodo di luwa laion. Digaula ne kili digi dau i tua di luwa, gei nia laion gu tobo aga gi digaula gu hunahuna nadau iwi huogodoo.

<sup>25</sup> King Darius gaa hihi anggi digau huogodoo o nia hagadilinga henua, hagadilinga daangada, hagadilinga helekai o henuailala boloo:

“Tagaaloho! <sup>26</sup> Au e haga iloo bolo ilodo agu guongo huogodoo, nia daangada huogodoo gi hagalaamua ina gei gi hagalabagau ina di God o Daniel.

“Mee di God dela e mouli, ge e dagi gaa hana hua beelaa. Dono henua king le edeeme dioho, gei ono mogobuna deai ono hagaodi ai. <sup>27</sup> Mee e benebene ge e haga dagaloaha. Mee ehai ana mee

de iloo gidaadou, mono mee haga goboina dangada i di langi i nua mo i henuailala. Mee ne haga dagaloaha a Daniel gi de daaligi go nia laion.”

<sup>28</sup> Daniel guu kila ana hegau i di madagoaa o Darius nogo king mo di madagoaa labelaa o Cyrus tangada Persia nogo king.

## Daniel e hagamodongohia ana midi

### 7

(7.1—12.13)

*Di midi Daniel i nia manu e haa*

<sup>1</sup> Di tahi ngadau o Belshazzar nogo king i Babylon, gei au ne hai dagu midi boo. Dagu midi deenei guu hihi ko au ono hagailongo <sup>2</sup> dagu mee dela ne mmada ginai au di boo deela:

Nia madangi e gono mai i nia baahi huogodoo gu haga bagibagia ihongo di moana. <sup>3</sup> Nia manu hagamadagudagu dangada llauehaa e haa galoo aga ilodo di moana, digaula e hai geegee huogodoo.\* <sup>4</sup> Di manu matagidagi le e hai gadoo be di laion, gei e hai ono bakau be di ‘eagle’. Au dela hua e daumada di maa, gei nia bakau o maa ga haghagi gidaha mo mee. Di manu deelaa lagaa hai giiduu donu aga ginua, gaa wanga ginai nia maanadu o tangada.

<sup>5</sup> Togolua manu le e hai gadoo be di ‘bear’, e duu ono wae e lua ala i muli, e kadi ana iwi wogowogo e dolu. Gei di lee ga helekai gi mee, “Duu aga, geina au goneiga ala e mee dau gai!”

\* **7.3:** Hagagida 13.1; 17.8

<sup>6</sup> Dogu madagoaa dela e daumada hua i golo, tuai manu ga gila aga labelaa, e hai gadoo be di 'leopard', go di maa dela e hai ono bakau e haa i dono dua e hai be nia bakau manu mamaangi. Di manu deenei ono libogo e haa. Di mogobuna e dagi guu wanga gi mee.\*

<sup>7</sup> Nomuli, gei au gaa mmada gi togohaa manu, go di manu maaloo dangihi, gei e mmada ginai hagahuaidu, gei e hagamadagudagu dangada. E hai ono niha baalanga llauehaa e hunahuna ai ana daangada ala ehiihai ginai, ga nomuli ga dagadagahi gilala ma nia aha ala guu dubu. Di manu deenei e hai gee mo nia manu ala i golo, e hai ono madaagoo e madangaholu.\* <sup>8</sup> Au dela hua e daumada nia madaagoo o maa, gei di madaagoo labelaa dulii ga tomo aga imehanga nia mee ala llauehe, gu hunahuna nia madaagoo e dolu mai nomua. Di madaagoo deenei ono golomada dangada, mo dono ngudu eleelee llauehaa hagapuu.\*

*Di moe o Tangada dela nogo mouli hua gaa hana hua beelaa*

<sup>9</sup> Dogu madagoaa hua dela e mmada, nia lohongo king gaa dugu gi nadau gowaa ala belee dugu ai, geiogo Tangada dela nogo mouli mai anadilaangi ga noho gilodo di lohongo e dahi inia maa. Nia goloo o maa e kene gadoo be nia 'snow', gei nia ngaahulu o maa e kene gadoo be nia ngaahulu siibi. Di lohongo dela e nohoiei

---

\* **7.6:** Hagagida 13.2  
Hagagida 13.5-6

\* **7.7:** Hagagida 12.3; 13.1

\* **7.8:**

mee le e ulaula ge e hai ono duaadiga ulaula.\*  
 10 Di monowai ulaula e hali mai i di gili di maa. Nia daangada dogologowaahee e mana (1,000) duumaa e hai hegau gi mee, gei imua o mee e tuu nia daangada e guli (1,000,000) duumaa. Di gowaa hai gabunga gu togomaalia gei nia beebaa guu dugu maahuge.\*

11 Gei au e longono di madaagoo dulii dela e halongoaa hua igolo ge eleelee llauehaa hagamuumua. Dogu madagoaa hua dela e daumada, gei togohaa manu la gudaaligi guu made, guu hudu gilodo di ulaula guu wele gu hagalee. 12 Gei nia manu ala igolo la gu daa gidaha nadau mogobuna, gei digaula e mee di mouli hua igolo i tama madagoaa bodobodo.

13 Ilodo dagu mmada deenei, gei au ga gidee di mee be Tangada dangada e hanimoi e haganiga dono gili go nia gololangi, gaa hana gimua Tangada dela nogo moulimai namua.\* 14 Di mogobuna dagi, nia hagalahagau, mo nia mogobuna aamua gu haguada gi mee, bolo nia hagadilinga daangada, nia hagadilinga daangada henua, nia hagadilinga helekai o nia henua huogodoo gihai hegau gi mee. Nia mogobuna o maa enoho hua beelaa, gei dono Henua King hagalee lawa.\*

### *Di haga donu o di midi*

---

\* **7.9:** Hagagida 20.4; 1.14      \* **7.10:** Hagagida 5.11; 20.12  
 \* **7.13:** Matthew 24.30; 26.64; Mark 13.26; 14.62; Luke 21.27;  
 Hagagida 1.7,13; 14.14      \* **7.14:** Hagagida 11.15

<sup>15</sup> Dagu midi dela ne hai, gu haga dee baba au, guu hai au gi uli ugu gai. <sup>16</sup> Gei au ga hanadu gi tangada edahi i digau ala etuu igolo bolo mee gi haga modongoohia ina malaa nia mee huogodoo. Gei mee ga haga modongoohia tadinga o nia mee aanei mai gi di au. <sup>17</sup> Mee ga helekai, “Nia manu llauehaa e haa, la go nia henua aamua e haa ala ga kila aga i henuailala. <sup>18</sup> Gei ogo nia dama o di God Aamua Muginua ga hai mee gi di mogobuna aamua o nia king, ga daahi hua go digaula beelaa, gaa hana hua beelaa.”\*

<sup>19</sup> Nomuli, gei au e hiihai labelaa bolo gi iloo eau togohaa manu dela e haigee mo nia manu ala igolo. E hagamadagudagu dangada e hai ono niha baalanga llauehaa e hunahuna ai ana daangada ala e hiihai ginai gi ono madaniha baalanga mmee mo ono niha baalanga, ga nomuli ga dagadagahi digaula gilala. <sup>20</sup> Au e hiihai labelaa gi iloo di hai onia madaagoo emadangaholu ala idi libogo omaa, modi madaagoo dulii dela netomo muliagi, gaa hai nia madaagoo edolu aalaa gimmoonono. Tama madaagoo deenei dela ono golomada, mo dono ngudu dela eleelee hagaamu ia. Tama madaagoo deenei le emada hagamadagudagu dangada inia mee ala igolo.

<sup>21</sup> Au dela hua e daumada, gei ogo di madaagoo deela la gaa hai dana dauwa ginia dama a God, gu maaloo i digaula.\* <sup>22</sup> Gei ogo Tangada dela e mouli hua beelaa la ga haga iloo di hagi aga e hagamaamaa nia dama di God Aamua Muginua.

---

\* **7.18:** Hagagida 22.5      \* **7.21:** Hagagida 13.7

Deelaa di madagoaa o nia dama a God gaa wanga ginai di mogobuna aamua o nia king.\*

<sup>23</sup> Deenei di haga modongoohia dela ne hagi mai gi di au: “Togohaa manu la dela go togohaa henua aamua dela ga gila aga i henuailala, e hai gee laa mo nia henua aamua ala igolo. Aalaa digau gaa oho henuailala ga dagadagahi gilala.

<sup>24</sup> Nia madaagoo e madangaholu la go nia king e madangaholu ala gaa dagi tenuous aamua deela. Gei dahi king ga gila aga nomuli, e hai gee mo nia king ala nomua, ga daa gidaha ana king e dolu i nia king aalaa.\*

<sup>25</sup> Mee ga helehelekai hai baahi ang gi di God Aamua Muginua, ga hagahuaidu nia dama a God. Mee ga hagamada gaa hai nia dama a God gi hulihuli nadau haganoho mono hagamiami daumaha. Nia dama a God gaa noho ilala nia mogobuna omaa inia ngaduu e dolu modi baahi.\*

<sup>26</sup> Geiogo di gowaa hai gabunga o di langi gaa hai dana gabunga ga hagamodu ga daa gi daha nia mogobuna o maa, gaa hai a mee gi hagalee.

<sup>27</sup> Nia mogobuna mo nia aali onia henua mo nadau king o henuailala ga hagama di nia dama a God Aamua Muginua. Nia mogobuna onia king digaula ono hagaodi ai, geiogo nia dagi ala e dagi i henuailala ga hai hegau ge e hagalongo ang gi digaula.”\*

<sup>28</sup> Deenei di hagaodi o di haga modongoohia deenei. Au gumadagu huoloo, gu uli ugu gai, gu noho hua gu daahi nia mee aanei la i ugu lodo.

---

\* **7.22:** Hagagida 20.4

\* **7.24:** Hagagida 17.12

\* **7.25:**

Hagagida 12.14; 13.5-6

\* **7.27:** Hagagida 20.4; 22.5

## 8

### *Di midi Daniel i di siibi daane mo di kuudi*

<sup>1</sup> Idi tolu ngadai a Belshazzar nogo king, au nemmada gidi lua hagagida. <sup>2</sup> Ilodo di hagagida deenei, au nelimalima hua gagidee bolo au guilodo di waahale guduuli go Susa ilodo tenua go Elam. Au nogo duu itaalinga di Monowai Ulai. <sup>3</sup> Au gaa mmada gi di siibi daane itaalinga di monowai, ono madaagoo e lua, e dahi e mada looloo ge mada hoou i di hoo di maa. <sup>4</sup> Au ga daumada di siibi daane deela e haga deaadee bahiidai, bahiingeia mo bahiingaaga gi ono madaagoo elua. Deai di manu emee di hagadautugi a mee be elele gidaha mo ono mogobuna ai. Di manu deela gu daudali hua dono hiihai, gu hagamuamua.

<sup>5</sup> Di madagoaa au gu gologolo hua be di maa di aha deenei, di kuudi ga lele mai i di baahi gi dai, nogo lele mai giibeni gei ono wae digi tale ginia gelegele. Mee dono madaagoo damana e dahi imehanga ono golomada. <sup>6</sup> Mee ga hanimoi haga huudonu gi di siibi daane dela nogo gidee au e duu itaalinga di monowai, gaa lele giibeni gi di siibi deela. <sup>7</sup> Au ga daumada a mee e heebagi gi di siibi daane. Mee gu hagawelewele huoloo gaa lele giibeni gaa tugi i di siibi daane ga hadihadi nia madaagoo elua o maa. Di siibi daane gu ono mahi e heebagi gi mee ai, guu hudu gi hongo di gelegele gu dagadagahi, ge deai tangada e mee di hagamaamaa a mee ai.

<sup>8</sup> Di kuudi gu mada hagamuamua mai, gaa dae loo gi dono madagoaa ne maaloo dangihi,



<sup>15</sup> Au nogo hagamada belee hai gi modongoohia be di midi le e hai bolo aha, ga homouli hua tangada guuduu i ugu mua. <sup>16</sup> Au galongono di lee e hanimoi i hongo di Monowai Ulai, “Gabriel, hagianga ina di hadinga o dana mee ne mmada ginai.”\* <sup>17</sup> Gabriel ga hanimoi gaa duu i dogu baahi, gei au gu madagu guuhinga gi hongo di gelegele.

Mee ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, iloo di hadinga. Di midi le e helekai di hagaodi henuailala.” <sup>18</sup> Dono madagoaa nogo helekai, au guuhinga gi hongo di gelegele, gu de iloo e au tenua. Mee gaa kumi au, ga hagaduu au gi ugu wae, <sup>19</sup> ga helekai, “Au e hagiadu di hai o di hagawelewele o God. Di midi le e helekai i di madagoaa o di hagaodi.

<sup>20</sup> “Di siibi daane e lua ono madaagoo ne mmada ginai goe lago nnenua go Media mo Persia. <sup>21</sup> Di kuudi lago tenua king go Greece, ge di madaagoo i mehanga ono golomada lago di king matagidagi. <sup>22</sup> Nia madaagoo e haa ne tomo aga e pono di madaagoo ne hadi matagidagi lago nia henua king e haa i muli di haahi haa tenua deela, ala hagalee e maaloo be tenua matagidagi.

<sup>23</sup> “Di hagalawa o nnenua king aanei ma ga hoo hoo mai, gei digaula ga huaidu huoloo, digaula le e hai gi hagaduadua, ge di king dela ga igolo la di king ehamaaloo dono manawa, hinihini, ge halahalau dangada. <sup>24</sup> Mee ga maaloo, hagalee mai i ono mogobuna donu. Mee gaa oho ana mee, gaa gila ana mee huogodoo

---

\* **8.16:** Luke 1.19,26

ala e hai. Mee ga hagu huaidu digau maalo mo nia daangada a God. <sup>25</sup> Dono iloo di hai nia mee, mee gaagila i dana ala halahalau dangada. Mee ga hagaamu ia ga hagu huaidu nia daangada dogologo i di ingoo hua di madagoaa. Mee ga haga balumee hogi di King dela e aamua i nia king ala igolo, gei mee ga daaligi gidaha, hagalee nedaaligi go nia mahi o nia daangada. <sup>26</sup> Di midi o di tigidaumaha hiahi mo luada dela ne hagiadu le egila aga. Dugua hagammuni di maa dolomeenei, idimaa maa ewaalooloo i mua di maa gaa gila.”

<sup>27</sup> Au nogo manawagee ge nogo magi inia laangi elogo. Nomuli, gei au gaa hana e hai di moomee di king ne hagaingoo mai bolo e hai, gei au nogo hinihini i di midi, nogo de iloo di maa.

## 9

### *Daniel e dalodalo i ana daangada*

<sup>1</sup> Darius tangada o Media, tamadaane ni Xerxes, nogo king i Babylon. <sup>2</sup> Ilodo tahi ngadau o maa nogo dagi, gei au nogo kuulu gidi Beebaa Dabu, mo di hagabaubau gi nia ngadau e mada hidu ala bolo e dugu ai Jerusalem mooho, be nia helekai a Dimaadua ala gu hagianga gi soukohp Jeremiah.\* <sup>3</sup> Au gu dalodalo hagamaha gi Tagi go God. Au edangidangi hagamaha huoloo ge enoho hagaonge, ge euluulu nia goloo lodo huaidu modi nohonoho ilodo nia luaahi. <sup>4</sup> Au edalodalo gi Dimaadua go dogu God, edangidangi i nia huaidu o agu daangada,

---

\* **9.2:** Jeremiah 25.11; 29.10

e helekai boloo, “Meenei Tagi go God, Goe e aamua i nia mee huogodoo. Gimaadou e hagalaamua Goe. Goe e manawa dahi anggi au hagababa, gei e haga modongoohia do aloho dee odi anggi digau ala e aloho i di Goe ge e haga gila aga do hiihai. <sup>5</sup> Gimaadou guihala, guu hai nia huaidu ge gu hai gee. Gimaadou gu de hagalongo anggi au helekai. Gimaadou guu huli gidaha mo nia mee e donu ala ne hagi mai Kooe gi gimaadou. <sup>6</sup> Gimaadou gu hagalee hagalongo gi au soukohp ala go au gau hai hegau ala e haga modongoohia i do ingoo anggi madau king, madau dagi, madau maadua mmaadua, mo mai gi madau henua hagatau.

<sup>7</sup> “Meenei di madau Dagi, nia madagoaa huogodoo gei Goe e donu, gei gimaadou e haga langaadia hua gimaadou. E hai go gimaadou ala e noho i Judea, Jerusalem, mo i lodo Israel hagatau, go digau ala guduwweduww Kooe ilodo nia henua mogowaa mo nia gowaa hoohoo, mai i nadau de manawa dahi adu gi di Goe.

<sup>8</sup> “Meenei Dimaadua, madau king mo madau maadua mmaadua guu hai nia hai haga langaadia dangada, guu hai hala adu gi di Goe. <sup>9</sup> Goe e honu i di aloho mo tumaalia, ma e aha maa gimaadou gu hai baahi adu gi di Goe.

<sup>10</sup> “Meenei Dimaadua go di madau God, gimaadou digi hagalongo gi au helekai ala ne hai mai bolo gimaadou gidaudalia au haganoho ala gu hagi mai go au gau hai hegau go nia soukohp gi gimaadou. <sup>11</sup> Digau Israel huogodoo gu hunahuna au haganoho, gu hagalee

hagalongo gi au mee ne helekai ai. Gimaadou gu hala adu gi di Goe, de laa laa gu dugu mai gi gimaadou di hagaduadua dela guuhihi ilodo Nnaganoho Moses, go dau dangada hai hegau. <sup>12</sup> Goe gu haga gila au mee ala gu helekai ai bolo e hai gii hai Kooe mai gi gimaadou mo madau dagi. Goe gu hagaduadua Jerusalem gi di hagaduadua koia e huaidu inia hagaduadua onia waahale ala igolo i henuailala. <sup>13</sup> Goe gu dugu mai nia hagaduadua huogodoo ala gu haga modongoohia i lodo Nnaganoho Moses.

“Meenei Dimaadua di madau God, dolomeenei hogi, gei gimaadou hagalee hagamahi e haga tenetene Goe i di madau huli gi daha mo madau huaidu be e daudali oo donu.

<sup>14</sup> “Meenei Dimaadua go di madau God, goe gu hagatogomaalia e hagaduadua gimaadou, gei Goe guu hai gii gila, idimaa, Goe e hai nia mee ala e donu i nia madagoaa huogodoo. Gei gimaadou digi hagalongo adu gi di Goe.

<sup>15</sup> “Meenei Tagi go di madau God, goe gu haga modongoohia o mogobuna i dau hai dela nelaha mai au dama gi daha mo Egypt. O mogobuna e langalangahia hua igolo. Gimaadou gu ihala. Gimaadou guu hai hala. <sup>16</sup> Goe nogo haga dagaloaha gimaadou anadilaangi, malaa, Goe hudee hagawelewele hua igolo gi Jerusalem, idimaa, ma di gonduu mo dono waahale haga madagu ni aau. Digau onia guongo aanei i madau daha gu haga balumee Jerusalem, mo au daangada, idimaa go madau huaidu mo nia huaidu o madau maadua mmaadua ala ne hai.

17 “Meenei dimadau God, hagalongo gi dagu dalodalo mo dagu dangidangi. Haga duu aga ina hoo dau Hale Daumaha dela gumooho, gidee ai nia daangada huogodoo bolo Goe go Tagi. 18 Goe gilongono gimaadou, gii mada gi nia haingadaa ala iai gimaadou no lodo, mo di hagaduadua o di waahale dela e hagingoo adu gi di Goe. Gei gimaadou etangi adu gi di Goe, idimaa, Goe e honu idi aloho, ma hagalee go gimaadou ala e donu.

19 “Meenei Tagi, Goe gilongono gimaadou. Meenei Tagi, dumaalia mai gi gimaadou. Meenei Tagi, Goe hagalongo mai gi gimaadou! Heia hua nia mee ala e hai digau huogodoo gi iloo bolo ma Kooe dela go God, hudee heia gi duai! Di waahale deenei mo nia daangada aanei la digau ni aau.”

*Gabriel e haga modongoohia di kokohp*

20 Au e hai dalodalo hua igolo, mo di haagi ogu huaidu mo nia huaidu digau Israel, gei edangidangi labelaa gi Dimaadua go dogu God bolo gihagadu u againa hoo dono Hale Daumaha dabu. 21 Dogu madagoaa hua dela edalodaloiei au, gei tangada dilangi go Gabriel dela nemmada ginai au ilodo dagu midi idi matagidagi, ga maangimai gidi gowaa delaiei au. Di madagoaa deela lagoon di madagoaa haitigidaumaha o di hiahi.\* 22 Mee ga helekai mai gidiau, “Daniel, au ne hanimoi belee hagamaamaa goe, gi iloo e goe di kokohp. 23 Di madagoaa hua dela nedaamadaiei goe belee dangi gi God, gei Mee guulawa

---

\* 9.21: Luke 1.19,26

di hui dau dangidangi, idimaa, Mee e aloho idigoe. Malaa, deenei ne hanimoiei au belee hagi adu. Hagalongo mai gi humalia gi dagu haga modongoohia dau midi deenei:

<sup>24</sup> “Nia ngadau e mada hidu hagalogolago ina gi di hidu, deenei di waalooloo odi madagoaa dela e dugu adu go God gi di goe mo au daangada mo digodou waahale dabu, e lawa mai goodou gi daha mo godou hai huaidu. Nomuli, gei godou huaidu laga maahede, gei ogo di tonu dee odi la dela ga haga duu aga. Gei dau midi modi kokohp deenei la gaagila. Di hagadabu hoo o di Hale Daumaha gaa hai. <sup>25</sup> Malaa, goe gi iloo ge gi modongoohia e goe: Tugi idi madagoaa dela gu hagawaalanga bolo ehau haga hoo ai Jerusalem, gaadae gi di hanimoiai di Tagi dela gu hilihili aga go God, gei ogo nia ngadau e hidu hagalogolago gi di hidu la gaa too gi daha. Jerusalem la ga haga duu aga hoo ngaadahi mo nia ala mono abaaba maaloo dangihi. Gaa duu igolo inia ngadau e hidu hagalogolago gi di modoono maalua ngadau. Deelaa hogi di madagoaa o nia haingadaa llauehe. <sup>26</sup> Di hagaodi gi muli odi madagoaa deelaa, di Tagi dela ne hilihili aga go God, la ga daaligi gi made gei di mee ne hai ai. Di waahale mo di Hale Daumaha la gaa oho go di buini dauwa o tagi aamua. Di hagaodi laga hai gadoo be toloo, gagaamai tauwa mo nia hagadilinga haingadaa a God ala gu hagatogomaalia. <sup>27</sup> Di tagi aamua deelaa gaa hai dana hagababa maaloo dangihi gi digau dogologo, di hagababa e hai hegau inia ngadau e hidu. Di wae lua di madagoaa deenei gaa doo

gi daha, gei mee ga haga lawa nia tigidaumaha mo nia wanga dehuia. Mee gaa dugu di ada mee huaidu haga manawa gee dangada gidi gowaa dela ekaedahi inua loo odi Hale Daumaha, gaa dugu beelaa, gaa dae loo gi di madagoaa a God dela e hagalawa ai tangada dela ne dugu di maa gi golo.”\*

## 10

### *Di moe Daniel i taalinga di Monowai Tigris*

<sup>1</sup> I di tolu ngadau a Cyrus nogo hai tagi damana Persia, di hagailoo ga haga gida gi Daniel, dono ingoo labelaa go Belteshazzar. Deenei la telekai e donu, gei e haingadaa di iloo dono hadinga. Telekai deenei ne hagamodongoohia gi Daniel ilodo di moe.

<sup>2</sup> Di madagoaa deelaa, au nogo manawa gee ilodo nia dabu e dolu. <sup>3</sup> Au digi gai agu meegai humalia be nia goneiga manu, be e inu nia waini, be e dala dogu libogo, gaa dae loo gi di hagaodi nia dabu e dolu.

<sup>4</sup> Di madalua maa haa laangi odi malama matagidagi odi ngadau, au nogo duu i taalinga di Monowai Tigris. <sup>5</sup> Au gaammada ginua gagidee tangada eulu nia gahu malali modi tuu goolo. <sup>6</sup> Tuaidina o maa e maahina be di hadu haga laagei. Ono hadumada e maahina be di daba o di ila, gei ono golomada e hai ono gaagaa be di ahi. Ono lima mono wae e maahina be di baalanga mmee ne olo gi dingidingia, gei dono lee e hai be nia lee digau dogologo.\*

---

\* **9.27:** Daniel 11.31; 12.11; Matthew 24.15; Mark 13.14      \* **10.6:** Hagagida 1.13-15; 2.18; 19.12

<sup>7</sup> Koau hua modogoau nemmada gidi moe deenei. Digau i dogu baahi digi gidee, gei digaula gu mmaadagu guullele gi daha, guu pala hagammuni. <sup>8</sup> Au nogu noho modogoau, e daumada di mee haga gologolo dangada deenei. Au ogu mahi ai, ogu golomada guu huli gu hagalee modongoohia tangada. <sup>9</sup> Dogu longono di lee omaa, au guuhinga gi hongo di gelegele gu de iloo e au tenua, gaakii huli gilala igolo. <sup>10</sup> Di lima o tangada gaa kumi au, ga dahi aga au gi ogu lima mo ogu duli, gei au nogu bolebole hua igolo.

<sup>11</sup> Tangada dilangi ga helekai mai, “Daniel, God e aloho i di goe. Duu gi nua, hagalongo hagahumalia gi dagu helekai. Au ne hagau mai gi di goe.” Mee ne helekai beenei, gei au gaa duu gi nua, gei e bolebole hua igolo.

<sup>12</sup> Tangada dilangi ga helekai, “Daniel, hudee madagu. God gulongono au dalodalo mai di laangi matagidagi ne maanaduiei goe bolo emanawa hilagilala giimee dau kae di iloo. Au ne hanimoi belee hui dau dalodalo. <sup>13</sup> Tangada dilangi o tenuaking go Persia gu haibaahi mai gidi au inia laangi e madalua maadahi. Gei tangada dilangi go Michael tagi e dahi i digau dilangi, ga hanimoi ga hagamaamaa au, idimaa au gu diiagi modogoau i Persia.\* <sup>14</sup> Au ne hanimoi belee hai goe gi iloo be di maa di aha gaa hai gi au daangada i di madagoaa dela ga dau mai. Deenei la di hagamodongoohia.”

---

\* **10.13:** Hagagida 12.7

15 Dana helekai beenei, au guummadaia gidi gelegele, gudeemee dagu leelee.

16 Tangada di langi dela e hai be tangada, gaabili mai gi ugu malaungudu. Au ga helekai gi mee, “Meenei, di hagamodongoohia deenei guu hai au gibagege, gu hagalee noho go dogu bolebole. 17 Au e hai be di hege e duu i mua dono dagi. Au e mee di helekai adu beheee? Au ugu mahi ai, ge ugu madangi dogidogi e dubu i ugu lodo ai.”

18 Mee ga dahiaga au labelaa, gei au gu maalloo aga. 19 Mee ga helekai, “God e aloho i di goe, hudee de nnoomaalia be e madagu.”

Mee ne helekai beenei, gei au gu mada maalloo, ga helekai, “Meenei, hagia mai dau mee belee helekai iei goe. Goe guu hai au gimanawa lamalia.” 20-21 Mee ga helekai, “Goe e iloo be au ne hanimoi gi di goe eiaha? Au ne hanimoi belee hagi adu di mee dela e hihi ilodo di Beebaa o di Tonu. Dolomeenei au e hai gii hana e heebagi gi tangada di langi Persia. Nomuli tangada di langi Greece ga gila aga. Deai tangada e hagamaamaa au ai, go Michael hua go tangada di langi Israel.

## 11

1 Ma go mee hua dela e hagamaamaa modi abaaba au. 2 Dagu mee ga hagi adu dolomeenei le e donu.”

### *Nnenua Egypt mo Syria*

Tangada di langi ga helekai, “Nia king dogodolu gaadagi Persia, nomuli togohaa king le e maluagina i digaula huogodoo. Dono hai mee gi nia mogobuna dagi huogodoo, mee ga hai baahi gi tenea go Greece.

<sup>3</sup> “Di king maaloo ga gila aga. Mee gaa dagi ana henua e logowaahee, gaa hai di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai. <sup>4</sup> Dono madagoaa e hai mee gi ono mogobuna huogodoo, tenea dagi o maa ga mooho gaa hai nia baahi e haa. Nnuai king ala hagalee nia hagadili ni mee gaa pono di lohongo o maa, ge hagalee maaloo be mee.

<sup>5</sup> “Di king o Egypt laga maaloo. Tagi dauwa edahi o maa ga maaloo imee, gaa dagi tenea damana. <sup>6</sup> Imuli hua hunu ngadau, di king o Egypt gaa hai dana hagababa gi di king o Syria, gaa wanga dana dama ahina elodo ginai mee. Di hagababa la digi waalooloo. Di ahina, dono lodo, mo dana dama, mo ana gau hai hegau ne hula dalia di ahina deela, la gu daaligi huogodoo gii mmade.

<sup>7</sup> “Digi duai nomuli, tangada odi ahina deela gaa hai di king. Mee ga heebagi gi digau dauwa odi king Syria, gau lu gilodo di abaaba digau dauwa, ga haga magedaa digaula. <sup>8</sup> Mee gaa kae nia ada o nadau god mo nia goolo mono silber ala ne haga ingoo ginia god aalaa gi Egypt. Imuli hua hunu ngadau odi noho di aumaalia, <sup>9</sup> di king o Syria belee heebagi gi Egypt, gei digi heebagi, guu hana gi muli.

<sup>10</sup> “Nia dama daane odi king Syria ga hagatogomaalia e haitauwa, guu hai nadau buini dauwa damana. Di buini dauwa edahi ga hanadu be di labagee, e heebagi gi di abaaba gau dauwa o ono hagadaumee. <sup>11</sup> Di king o Egypt ga hagawelewele huoloo, ga heebagi gaa kumi di buini dauwa damana o Syria. <sup>12</sup> Mee ga hagaamu

ia i dono maaloo mo dana daaligi ana gau dauwa dogologo, gei mee hagalee mamaaloo hua beelaa.

<sup>13</sup> “Di king o Syria gaa hana gi muli ga hagabudu ana gau dauwa mada dogologo i ana gau i mua. Di madagoaa maga dau mai, gei mee ga hanimoi mo ana gau dauwa dogologo gutogomaalia humalia. <sup>14</sup> Digau dogologo ga hai baahi gi di king o Egypt. Digau llamu dauwa mai do henua, go Daniel, ga hai baahi gi mee, idimaa digaula ne mmada gi di moe, gei digaula ga haga magedaa.

<sup>15</sup> Di king o Syria ga duuli di waahale dela gu abaaba maaloo, gaa kumi di maa. Digau dauwa Egypt ga hagalee heebagi, nadau gau dauwa ala e maaloo i digaula gu nadau mahi ai. <sup>16</sup> Di king o Syria gaa hai ana mee ala e hiihai ginai ang gi digaula, gei tangada e hai baahi gi mee ai. Mee gaa duu ilodo Tenua o di Hagababa, ga hai henua gi di maa hagatau i lala dono mogobuna.

<sup>17</sup> “Di king o Syria gaa hai ana hagamaanadu e hai hegau gi ana gaudauwa huogodoo. Mee gaa hai dana hagababa gi di king Egypt, gaa duguanga dana damaahina elodo ginai mee. Mee gaa hai beenei belee oho tenua o dono hagadaume, ge di hagamaanadu a maa ga hagalee gila. <sup>18</sup> Nomuli gei mee ga heebagi ginia henua i hongo di tai, gaa kumi ana henua elogo. Gei di tagi henua mai idaha ga haga magedaa a mee ga hagalawa di hagamuamua o maa. Mee gaa huli di hagamuamua di king o Syria gii hai di mee ni aana e hai. <sup>19</sup> Di king gaa hana gi muli gi dono henua donu, geia ga haga magedaa, ge deela go di hagalawa o dono mouli.

20 “Tuai king ga gila aga ga hagau dana dangada oobidi e hai nia daangada gidagitedi e haga menege aga di maluagina o dono henua. Ilodo di madagoaa bodobodo, di king deela ga daaligi gii made, hagalee i mua nia daangada be ilodo tauwa.”

*Di king huaidu o Syria*

21 Tangada di langi ga duudagi adu ana helekai, “Di king o Syria nomuli la tangada huaidu huoloo. Mee ono mogobuna belee hai di king ai, gei mee ga hanimoi ge tangada ne iloo ai, gaakae dono mogobuna dagi mai di halahalau dangada. 22 Di ingoo hua tangada be go tagi aamua hai mee dabu Dimaadua ma ga hai baahi gi mee le e haga mmaa gi daha mo tenua. 23 Dana hai ana hagababa gi nia henua ala i golo, mee e halahalau nnenua aalaa, ma e aha maa mee e dagi hua dana henua dulii. 24 Mee ga heebagi gi nia guongo maluagina ge digi haga iloo, e hai nia mee hagalee nogo hai go ono maadua i mua, gaa duhe nia goloo nekumi ilodo nia dauwa i ono ehoo. Mee ga hagamaanadu belee heebagi gi nnenua gu abaaba mau dangihi, ge dono madagoaa king la gu dee dohu.

25 “Mee gaa hai dana buini dauwa damana e heebagi gi di king o Egypt dela ga hagatogomaalia dana buini damana maaloo e heebagi. Gei di king o Egypt ga halahalau ga hagalee gila. 26 Ana gau hagamaamaa gaa hai a mee gi huaidu. Nia gau dauwa dogologo a maa ga daaligi gii mmade, ge di buini dauwa a maa ga hagalee. 27 Nia king dogolua aalaa gaa noho

gi lala i teebele e dahi e miami, gei nau hiihai la nia maanadu huaidu, gaa hai nau kai dilikai i nau mehanga. Meemaa ga hagalee kae nau mee ala e hiihai ginai, idimaa di madagoaa e kae ai digi dau mai. <sup>28</sup> Di king o Syria gaa hana gi dono henua mo ana goloo ne kumi, e hagamaanadu maaloo bolo e oho gi daha taumaha o nia daangada a God. Mee gaa hai anga ma ni aha ala e hiihai ginai, gaa hana gi muli gi dono henua.

<sup>29</sup> “Nomuli mai, gei mee ga heebagi gi Egypt labelaa, tolongo nei nia mee ga kila mai hai gee.

<sup>30</sup> Digau Rome galoomoi i nadau wagabaalii ga hai baahi gi mee, gei mee ga madagu.

“Mee ga hagawelegele huoloo, gaa huli belee oho taumaha nia daangada a God. Mee ga daudali nia helekai hagamaamaa digau ne diiagi taumaha deela. <sup>31</sup> Hunu gau i ana gau dauwa gaa hai di Hale Daumaha gi gulugulua anggi taumaha. Digaula gaa dugu nia tigidaumaha o nia laangi gi de haihai, ga haga duu aga di ada mee huaidu haga manawa gee dangada.\* <sup>32</sup> Di king ga wiini mai nia hagamaamaa digau ala ne diiagi nadau daumaha mai i ana halahalau dangada, ge digau ala e manawa dahi gi God ga hai baahi gi digaula. <sup>33</sup> Nia dagi kabemee o nia daangada ga dumaalia nadau kabemee gi digau dogologo. Di gowaa bodobodo hunu ginaadou gaa mmade i tauwa be e dudu gi mmade, ge hunu gau e gaiaa gaa hai digau galabudi. <sup>34</sup> Di madagoaa tauwa nogo hai, gei nia daangada a God gaa kae nadau hagamaamaa dulii, ma e aha maa digau

---

\* **11.31:** Daniel 9.27; 12.11; Matthew 24.15; Mark 13.14

dogologo la ne madalia digaula anga hua gi nadau hagahumalia. <sup>35</sup> Hunu dagi kabemee la ga daaligi gii mmade. Mai di hai deenei, nia daangada la ga madammaa ang gi taumaha. Di hai deenei e haihai hua beenei, gaa dae loo gi di hagaodi, go di madagoaa dela ne haganoho go God.

<sup>36</sup> “Di king o Syria gaa hai dana hai dela e tene ginai. Mee ga hagaamu ia gaa hai bolo ia e aamua i di ingoo hua di god, bolo ia i hongo hogi di God Muginua. Mee gaa mee di hai beenei gaa dae loo gi dono hagaduadua go God. God gaa hai hua gii hai be dana hai dela gu hagamaanadu.\* <sup>37</sup> Di king ga haga de iloo ia di god nogo hai hegau ginai ono maadua mmaadua, modi god nia ahina nogo aloho ai. Mee ga haga de iloo nia god huogodoo, i mee e maanadu bolo ia e aamua i tei digaula. <sup>38</sup> Mee ga haga laamua hua di god dela e madamada humalia nia abaaba gowaa dauwa. Mee ga wanga nia goolo, silber, nia hadu hagalaagei, mono wanga dehuia maluagina gi di god digi daumaha ginai ono maadua mmaadua.

<sup>39</sup> Mee ga hai hegau ginia daangada nogo daumaha gi di god mai i daha belee abaaba ana gowaa dauwa. Mee ga hagalaamua digau ala e hai bolo ia di tagi, ga haga ngalua digaula i nia moomee mugi nua, gaa wanga nadau gowaa.

<sup>40</sup> “Di madagoaa hagamuliagina o di king o Syria maga hoo hoo mai, di king o Egypt ga heebagi gi mee, gei di king o Syria ga heebagi, e hai hegau ginia waga dauwa hongo henua, nia hoodo, mono wagabaalii elogo. Mee ga akumi ana

---

\* **11.36:** 2 Thessalonians 2.3-4; Hagagida 13.5-6

henua e logo, e hai be nia wai o di labagee. <sup>41</sup> Mee ga heebagi hogi gi Tenua o di Hagababa, ga daaligi nia madangaholu mana, gei nia henua go Edom, Moab mo nia guongo e dubu i Ammon ga allele gi daha. <sup>42</sup> Mee ga heebagi gi nnenua huogodoo, Egypt hogi hagalee dugu. <sup>43</sup> Mee ga kae nia goloo hagalabagau Egypt ala ne hai gi nia goolo mo silber, mo nia goloo huingadaa ala igolo. Mee ga kumi Libya mo Ethiopia. <sup>44</sup> Nia longo ala eloomoi idua mo ngaaga ga hai a mee gi madagu, gei mee ga heebagi gi ibeni ga daaligi nia daangada dogologo. <sup>45</sup> Mee ga haga duu aga hogi ono hale laa llauehe i mehanga di tai mo di gonduu dela e duu di Hale Daumaha nonua. Mee ga made, gei deai tangada e hagamaamaa a mee ai.”

## 12

### *Di madagoaa o di hagaodi*

<sup>1</sup> Tangada di langi eulu nia gahulinen ga helekai, “Di madagoaa deela, tangada di langi aamua go Michael dela e hagaloohi au daangada ga gila aga. Nomuli, di madagoaa o nia haingadaa ga kila aga, di haingadaa koia e huaidu digi gila aga mai taamada nia henua ne hai. Di madagoaa deela magadau mai, gei nia daangada huogodoo o do henua ala nadau ingoo guu hihi gilodo di beebaa a God ga haga mouli.\*

<sup>2</sup> Di baahi dogologo o digau guummade la ga mouli labelaa: hunu gau e kae di mouli tenetene e dee odi, hunu gau e hagaduadua dono

---

\* **12.1:** Matthew 24.21; Mark 13.19; Hagagida 7.14; 12.7

hagaodi ai.\* <sup>3</sup> Nia dagi kabemee la ga maahina gi di maahina o lala di langi. Gei ginaadou ala ne aago nia daangada dogologo gii hai nia mee ala e donu la ga maalama be nia heduu gaa hana hua beelaa.”

<sup>4</sup> Mee ga helekai mai gi di au, “Gei dolomeenei, Daniel, haidia di beebaa deenaa, wanga ina dono hagapigi gaa dae loo gi di hagaodi o henuailala. Di madagoaa nomuli, nia daangada dogologo ga hagauwwou nadau madagoaa i nadau hagamada bolo gi iloo be nia ma ni aha ala e hai.”\*

<sup>5</sup> Gei au gaa mmada gi nia daane dogolua e tuu i nia daalinga di monowai. <sup>6</sup> Taane e dahi ga heeu gi tangada di langi nogo duu adu gi baahi gi nua di monowai, “E waalooloo beheer go di haihai o nia mee hagagoboina dangada aanei?”

<sup>7</sup> Tangada di langi ga dahi aga ono lima gi di langi, gaa hai dana helekai hagamodu i di ingoo di God dela e noho beelaa gi muli. Au ga hagalongo gi mee e helekai, “E waalooloo nia ngadau e dolu mo di baahi. Di hagaduadua o nia daangada o God magaalawa, gei nia mee huogodoo aanei la guu lawa di hai.”\*

<sup>8</sup> Au gulongono telekai a maa, gei au digi iloo di maa. Au ga heeu, “Meenei, nia mee aanei e halalawa beheer?”

<sup>9</sup> Mee ga helekai, “Daniel, goe e hai giihana dolomeenei, idimaa nnelekai aanei la belee dugu haga mmuni gaa dae loo gi di hagaodi. <sup>10</sup> Nia daangada dogologo ga haga madammaa. Digau

\* **12.2:** Isaiah 26.19; Matthew 25.46; John 5.29

\* **12.4:**

Hagagida 22.10 \* **12.7:** Hagagida 10.5; 12.14

huaidu ga hagalee iloo, ga haihai hua nadau mee huaidu. Go digau kabemee hua ala ga iloo.\*

<sup>11</sup> “Mai di laangi dela gaadugu di haihai onia tigidaumaha nia laangi, dela di madagoaa ne hagaduu aga di adamee huaidu haga manawagee dangada, gaalawa ai nia laangi e 1,290.\* <sup>12</sup> E maluagina go digau ala e manawa dahi gaa dae loo gi di lawa o nia laangi e 1,335!

<sup>13</sup> “Gei goe, go Daniel, gi manawa dahi gaadae loo gidi hagaodi. Nomuli, gei goe gaamade, gaakumi doo hui idi hagaodi di madagoaa.”

---

\* **12.10:** Hagagida 22.11      \* **12.11:** Daniel 9.27; 11.31; Matthew 24.15; Mark 13.14

**Beebaa Dabu**  
**The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the**  
**Federated States of Micronesia, spoken on the**  
**Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands**

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jun 2022

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a